

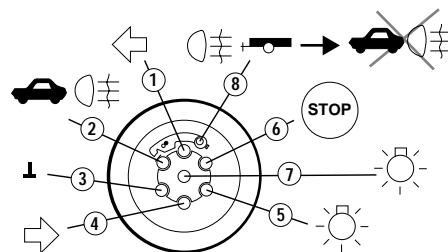
MONTAGE-HANDLEIDING ELEKTROSET VOOR TREKHAAK MET 12-N CONTACTDOOS
VLGS. DIN/ISO NORM 1724

Volkswagen Transporter T4 1990-

Bestel Nr.: VAG-011-B

1. Verwijder de negatieve klem van de accu.
Verwijder de bekleding in de kofferruimte.
Maak de toegang tot de rechter achterlichtunit vrij.
2. Boor een gat van 13 mm onder het rechter achterlicht, of gebruik de bestaande doorvoertule.
Verwijder zorgvuldig de metaalsplinters rond het gat en bestrijk de omgeving van het gat met een anticorrosiemiddel.
Plaats de doorvoertule in het gat.
3. Plaats de kabelboom in de kofferruimte en leid het 8-polige einde van de kabelboom door de doorvoertule naar de contactdoos.
Schuif de rubber afdekplaat over de kabelboom.
Neem vervolgens de contacthouder uit de contactdoos en sluit de kabels als volgt aan:

<u>Verlichting aanhanger:</u>	<u>Contact Nr.:</u>	<u>Draad kleur:</u>
Knipperlicht links	1 (L)	geel
Mistachterlicht	2 (54-G)	blauw
Massa	3 (31)	wit 2,5 mm ²
Knipperlicht rechts	4 (R)	groen
Achterlicht rechts	5 (58-R)	bruin
Remlichten	6 (54)	rood
Achterlicht links	7 (58-L)	zwart
Mistachterlicht	8 (58-b)	grijs



4. In de rechter achterlichtunit bevinden zich 3 vrije connector plaatsen.
Sluit de connectoren van de kabelboom overeenkomstig aan.
In de buurt van het rechterachterlicht bevindt zich een 1-polige connector van de mistachterlichten.
Maak de connector vrij en bevestig de connector van de kabelboom overeenkomstig.
Bevestig de witte draad aan massa.
5. Monteer de contactdoos op de trekhaak.
Sluit de negatieve klem aan op de accu.
Controleer de elektrische functies met de aanhanger aangesloten.
Monteer alle gedemonteerde onderdelen.

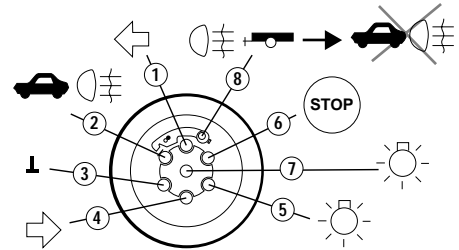
EINBAUANLEITUNG ELEKTROSATZ ANHÄNGERVORRICHTUNG MIT 12-N STECKDOSE II.
DIN/ISO NORM 1724

Volkswagen Transporter T4 1990-

Bestell Nr.: VAG-011-B

- Das Minuskabel der Batterie entfernen.
Die Verkleidung im Kofferraum entfernen.
Den Zugang zum rechten Heckleuchtesatz freimachen.
- Unter der rechten Heckleuchte ein 13 mm großes Loch bohren, oder einen vorhandenen Gummistopfen verwenden.
Die Metallsplitter sorgfältig entfernen und die Lochkanten mit Rostschutz behandeln.
Den Gummistopfen im Loch befestigen.
- Der Kabelbaum wird im Kofferraum ausgebreitet.
Das 8-polige Ende des Kabelbaumes durch den Gummistopfen ziehen und zur Steckdose führen.
Die gummi Abdeckplatte über das Kabelende schieben.
Den Kontaktträger aus der Steckdose herausnehmen und die einzelnen Kabel wie es folgt anschließen:

Anhänger Beleuchtung:	Kontakt Nr.:	Kabelfarbe:
Blinker links	1 (L)	gelb
Nebelschlußleuchte	2 (54-G)	blau
Masse	3 (31)	weiß 2,5 mm ²
Blinker rechts	4 (R)	grün
Schlußleuchte rechts	5 (58-R)	braun
Bremsleuchten	6 (54)	rot
Schlußleuchte links	7 (58-L)	schwarz
Nebelschlußleuchte	8 (58-b)	grau



- Am rechten Heckleuchtesatz befinden sich 3 freie Steckverbinder.
Die Verbinder des Kabelbaumes übereinstimmend anschließen.
Bei der rechten Nebelschlußleuchte befindet sich der 1 polige Steckverbinder der Nebelschlußleuchte.
Diesen Verbinder freimachen und den Kabelbaum mit dem Steckverbinder übereinstimmend anschließen.
Das weiße Massekabel an der Fahrzeugmasse befestigen.
- Die Steckdose an der Anhängerkupplung montieren.
Die Batterie wieder anschließen und sämtliche Fahrzeugfunktionen mit angeschlossenem Anhänger überprüfen.
Die abmontierten Teile und entfernte Verkleidung wieder montieren.

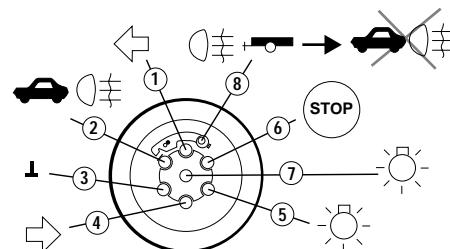
FITTING INSTRUCTIONS ELECTRIC WIRINGKIT TOWBAR WITH 12-N SOCKET UP TO DIN/ISO NORM 1724

Volkswagen Transporter T4 1990-

Partno.: VAG-011-B

1. Remove the battery earth cable.
Remove the threshold in the boot.
Clear the entrance to the right rear light unit.
2. Drill a 13 mm large hole just behind the socketplate of the towbar, or use an existing rubber grommet.
Remove carefully all metal particles around the hole and treat it with antirust paint.
Fit the rubber grommet in the hole.
3. The wiring harness is put in the boot.
Lead the 8-pole end of the wiring harness through the rubber grommet to the contact holder.
Pull the coverplate over the harness.
Remove the contactholder from the socket and fit the wires as follows:

<u>Trailer lighting:</u>	<u>Pin No.:</u>	<u>Wire colour:</u>
Left turn signal	1 (L)	yellow
Rearfoglight	2 (54-G)	blue
Earth	3 (31)	white 2,5 mm ²
Right turn signal	4 (R)	green
Right taillight	5 (58-R)	brown
Brakelights	6 (54)	red
Left taillight	7 (58-L)	black
Rearfoglight	8 (58-b)	grey



4. On the right rear light unit are 3 free connectors located.
Connect the connectors in the rearlight unit.
Near the right rear light unit a 1-pole connector of the rear fog lights is located.
Disconnect this connector and connect the wiring harness correspondingly.
Fit the mass to chassis earth.
5. Fit the socket to the towbar.
Reconnect the battery and check all electric functions, with trailer/caravan connected.
Reinstall all disassembled parts.

INSTRUCTION DE MONTAGE DU FAISCEAU ELECTRIQUE POUR CROCHET D'ATTELAGE
CONFORME A LA NORME DIN/ISO 1724PRISE 12-N

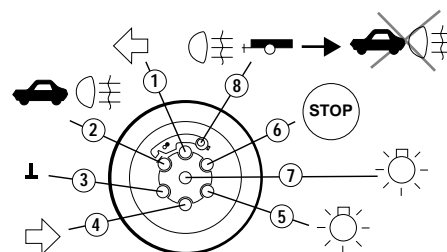
Volkswagen Transporter T4 1990-

Reference: VAG-011-B

1. Débranchez la cosse négative de la batterie.
Dégagez l'accès jusqu'au feu arrière droit.
2. Percez un trou de 13 mm sous le feu arrière ou utilisez le passe-fils existant.
Enlevez avec attention les échardes de métal et appliquez une peinture anti-corrosion sur les contours.
Placez le passe-fil dans le trou.
3. Placez le jeu de câbles dans le coffre.
Menez la terminaison 8-pôles du faisceau électrique via le passe-fils jusqu'à la prise.
Poussez la gaine protectrice sur le faisceau.
Faites sortir les fiches de contact de la prise et connectez les fils comme indiqué ci-dessous:

Fonctions de la remorque: Contact No.: Couleur de fil:

Clignotant gauche	1 (L)	jaune
Feu de brouillard	2 (54-G)	bleu
Masse	3 (31)	blanc 2,5 mm ²
Clignotant droit	4 (R)	vert
Lanterne droit	5 (58-R)	marron
Feux de stop	6 (54)	rouge
Lanterne gauche	7 (58-L)	noir
Feu de brouillard	8 (58-b)	gris



4. Au unité du feu arrière droit se trouvent 3 connecteurs libre.
Connectez-y les connecteurs du faisceau électrique correspondant.
Chez le feu arrière droit il se trouve un connecteur 1-pôle pour les feux de brouillard.
Séparez le connecteur et connectez-y le connecteur correspondant du faisceau électrique.
Branchez le fil blanc à la masse.
5. Montez la prise sur le crochet d'attelage.
Branchez la cosse négative de la batterie.
Contrôlez les fonctions électrique avec la remorque accouplée.
Remplacez les pièces démontées.